

365L0469

26.10.65

ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

2793/65

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Οκτωβρίου 1965

περί τροποποίησης της οδηγίας του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των ρυθμίσεων των Κρατών μελών, σχετικά με τις χρωστικές ύλες που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα

(65/469/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 100,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

τή γνώμη της Συνελεύσεως⁽¹⁾,

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής⁽²⁾,

Έκτιμώντας:

ότι η οδηγία του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 1962, περί προσεγγίσεως των ρυθμίσεων των Κρατών μελών, σχετικά με τις χρωστικές ύλες που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα⁽³⁾, πρέπει να συμπληρωθεί και να διορθωθεί·

ότι ειδικότερα οι διεξαγόμενες μελέτες για τη συναγωγή ακριβούς εκτιμήσεως σχετικά με τις χρωστικές ύλες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της οδηγίας της 23ης Οκτωβρίου 1962 δεν είναι δυνατό να περατωθούν μέσα στην τριετή προθεσμία από την κοινοποίηση της οδηγίας που προβλέπεται στο άρθρο 2, και πρέπει επομένως να παραταθεί ή εν λόγω προθεσμία μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1966·

ότι η εφαρμογή των γενικών κριτηρίων καθαρότητας που καθορίζονται στο παράρτημα III, τμήμα Α, παράγραφος 1, εδάφιο α) της οδηγίας της 23ης Οκτωβρίου 1962 συναντά, όσον αφορά την περιεκτικότητα σε μόλυβδο, σοβαρές δυσκολίες σε όρισμένα Κράτη μέλη· ότι συνεπώς πρέπει να επιτραπεί στα Κράτη μέλη να εγκρίνουν τη χρησιμοποίηση στα τρόφιμα των χρωστικών ύλων που δεν ανταποκρίνονται στα κριτήρια αυτά μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1966·

ότι ο όρισμός του καραμελοχρώματος, όπως προβλέπεται στο παράρτημα I της οδηγίας της 23ης Οκτωβρίου 1962, θα κατέληγε στο ότι όρισμένες ποικιλίες του προϊόντος αυτού δεν θα μπορούν πιά να χρησιμοποιούνται για τη χρώση των τροφίμων· ότι ο αποκλεισμός αυτός είναι αδικαιολόγητος, εφόσον τα προϊόντα αυτά είναι ακίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία, αν ή σύνθεσή τους πληροί όρισμένα ειδικά κριτήρια καθαρότητας·

ότι προϊόντα εξίσου ακίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία και ευρέως χρησιμοποιούμενα έχουν παραλειφθεί από τον κατάλογο των καροτινοειδών και των ξανθοφυλλών, καθώς και από τον κατάλογο των προϊόντων που επιτρέπονται για την αραίωση ή τη διάλυση των χρωστικών ύλων·

ότι τέλος ή όρσέλλη, όπως ορίζεται στο παράρτημα I της οδηγίας της 23ης Οκτωβρίου 1962, δεν είναι χρωστική ύλη ευρείας χρήσεως· ότι αντιθέτως ή σουλφονομένη όρσέλλη χρησιμοποιείται ευρέως σε όρισμένα Κράτη μέλη για τη χρώση των τροφίμων· ότι πρέπει να επιτραπεί στα Κράτη μέλη αυτά να διατηρήσουν προσωρινά τη ρύθμισή τους σχετικά με το τελευταίο αυτό προϊόν, σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται για τα προϊόντα που αποτελούν το αντικείμενο του άρθρου 2 της οδηγίας της 23ης Οκτωβρίου 1962·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Το άρθρο 2 της οδηγίας του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 1962, ή οποία καλείται στο εξής «οδηγία» τροποποιείται ως εξής:

«Άρθρο 2

1. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1966 τα Κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν τις ισχύουσες διατάξεις των εθνικών ρυθμίσεων που αφορούν τις χρωστικές ύλες, οι όποιες απαριθμούνται στο παράρτημα II.

2. Πρίν από την ήμερομηνία που προβλέπεται στην παράγραφο 1, το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 100 της

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 117 της 6.11.64, σ. 2819/64.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. 63 της 13.4.65, σ. 965/65.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 115 της 11.11.62, σ. 2645/62.

συνθήκης, επί προτάσεως οδηγίας που θα αποσκοπεί να επιτρέψει τις χρωστικές αυτές ύλες. Η άδεια είναι δυνατό να δοθεί, μόνον αν οι επιστημονικές ανακαλύψεις απέδειξαν το ακίνδυνο για την υγεία των υλών αυτών και αν η χρησιμοποίησή τους είναι αναγκαία από οικονομικής απόψεως. Οι διατάξεις του άρθρου 12 εφαρμόζονται στην περίπτωση που το Συμβούλιο δεν έχει αποφανθεί πριν από την ήμερομηνία που προβλέπεται στην παράγραφο 1».

2. Ο κατάλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 6 της οδηγίας συμπληρώνεται με τα ακόλουθα προϊόντα:

«Κιτρικό όξύ
Τρυγικό όξύ
Γαλακτικό όξύ
Ζελατίνη
Πηκτίνες
Άλγινικά άλατα άμμωνίου, νατρίου ή καλίου

Έστερες του L-άσκορβικού οξέος με τα διακλαδισμένα λιπαρά όξέα με αριθμό ατόμων 14, 16 και 18 (που επιτρέπονται αποκλειστικά για τις χρωστικές ύλες που απαριθμούνται στο παράρτημα I αριθμοί E 160 και E 161)».

3. Το κείμενο του άρθρου 8 της οδηγίας θα αποτελεί την παράγραφο 1 του άρθρου 8. Το άρθρο αυτό συμπληρώνεται με την ακόλουθη παράγραφο 2:

«2. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παραγράφου 1, τα Κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν τη χρησιμοποίηση στα τρόφιμα, το αργότερο μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1966, των χρωστικών υλών που απαριθμούνται στο παράρτημα I και οι οποίες δεν πληρούν τα γενικά κριτήρια καθαρότητας που όρίζονται στο παράρτημα III τμήμα Α, σημείο 1 υπό α), σέ ό,τι αφορά την περιεκτικότητα σε μόλυβδο».

4. Το άρθρο 12 παράγραφος 2 της οδηγίας τροποποιείται ως κατωτέρω:

«2. Σέ περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 2, παράγραφος 2, τελευταία φράση, ή ήμερομηνία που προβλέπεται στο άρθρο 2, παράγραφος 1, αντικαθίσταται από την ήμερομηνία της κοινοποίησης που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο».

Άρθρο 2

Στο παράρτημα I της οδηγίας επέρχονται οι ακόλουθες τροποποιήσεις:

E 141

Στή στήλη «C.I.» παρεμβάλλεται ο αριθμός «75.810».

E 150

Το κείμενο που αναγράφεται στη στήλη «Χημική ονομασία ή περιγραφή» πρέπει να διατυπωθεί κατά τον ακόλουθο τρόπο:

«Προϊόν που λαμβάνεται αποκλειστικά με θέρμανση της σακχαρόζης ή άλλων θρωσίμων σακχάρων ή άμορφα προϊόντα καστανού χρώματος, διαλυτά στο νερό που λαμβάνονται με ελεγχόμενη επίδραση της θερμότητας πάνω στα θρώσιμα σάκχαρα με την παρουσία μιας ή περισσότερων από τις ακόλουθες χημικές ενώσεις:

- τα όξέα όξεικό, κιτρικό, φωσφορικό,θειικό καιθειώδες, καθώς και διοξειδίο του θείου,
- τα ύδροξείδια άμμωνίου, νατρίου και καλίου, καθώς και άεριο άμμωνία,
- άνθρακικά, φωσφορικά,θειικά καιθειώδη άλατα άμμωνίου, νατρίου και καλίου.»

E 160

Υπό α)

- στή στήλη «Schultz» παρεμβάλλεται ο αριθ. «1.403»,
- στή στήλη «C.I.» παρεμβάλλονται οι αριθ. «(1.249α)» και «75.130»,
- στή στήλη «D.F.G.» παρεμβάλλεται ο αριθ. «108»,
- στή στήλη «Χημική ονομασία ή περιγραφή» πρέπει να διαβασθεί «Προϊόντα με επικράτηση των μορφών trans».

Υπό β)

- στή στήλη «Schultz» παρεμβάλλεται ο αριθ. «1.387»,
- στή στήλη «C.I.» παρεμβάλλονται οι αριθ. «(1.241)» και «75.120»,
- στή στήλη «D.F.G.» παρεμβάλλεται ο αριθ. «109».

Υπό δ)

- στή στήλη «C.I.» παρεμβάλλεται ο αριθ. «75.125»,
- στή στήλη «Χημική ονομασία ή περιγραφή» πρέπει να διαβασθεί «Προϊόντα με επικράτηση των μορφών trans»

Μετά το σημείο d) προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

Κοινή ονομασία	Schultz	C.I.	D.F.G.	Χημική ονομασία ή περιγραφή
e) θητα-άπο-8' καροτενάλη (C 30)	—	—	—	Προϊόντα με επικράτηση των μορφών trans
f) Αίθυλεστέρας του θητα-άπο-8' του θητα-άπο-8-καροτενικού οξέος (C 30)	—	—	—	Προϊόντα με επικράτηση των μορφών trans

E 161

Στή στήλη «Χημική ὀνομασία ἢ περιγραφή» πρέπει νά διαβαστεῖ «Οἱ ξανθοφύλλες εἶναι κετονικά καί/ἢ ὕδροξυλικά παράγωγα τῶν καροτενίων».

Ὑπό d) στή στήλη «C.I.» παρεμβάλλεται ὁ ἀριθμός «75.135».

Μετά τό σημεῖο f) προστίθεται τό ἀκόλουθο σημεῖο: «g) Κανταξανθίνη».

E 163

Στή στήλη «Χημική ὀνομασία ἢ περιγραφή» τό τελευταῖο ἐδάφιο νά διαβαστεῖ ὡς ἑξῆς:

«Οἱ ἀνθοκύανες δέν δύνανται νά ληφθοῦν παρά μόνον ἀπό θρώσιμους καρπούς ἢ λαχανικά, ὅπως φράουλες, μοῦρα, κεράσια, δαμάσκηνα, σμέουρα (φραμπούζ), θατόμουρα, φραγκοστάφυλα, μαῦρα καί ἐρυθρά, κόκκινα λάχανα, κόκκινα κρεμμύδια, σμέρτα, θασίνια, μελιτζάνες, σταφύλια καί καρποί κουφοξυλιάς (σαμπούκο)».

E 172

Στή στήλη Schultz διαγράφονται οἱ ἀριθμοί «1.276» καί «1.311».

Ἄρθρο 3

Προστίθεται ἡ ἀκόλουθη χρωστική ὕλη σέ αὐτές πού ἀπαριθμοῦνται στό παράρτημα II, τμήμα I τῆς ὁδηγίας:

Κοινὴ ὀνομασία	Suetz	C.I.	D.F.G.	Χημικὴ ὀνομασία ἢ περιγραφή
Σουλφονωμένη ὀρσέλλη	—	1.758	—	Ἄλας ἀσβεστίου τοῦ σουλφονικοῦ ὀξέος τῆς ὀρσέλλης

Ἄρθρο 4

Ἐπέρχονται οἱ ἀκόλουθες τροποποιήσεις στό παράρτημα III τῆς ὁδηγίας:

- ἡ πρώτη φράση τοῦ τμήματος A ἀντικαθίσταται μέ τὴν ἀκόλουθη:
«Ἐκτός ἀπο παρέκκλιση πού προβλέπεται στά εἰδικά κριτήρια στό τμήμα B κατωτέρω, οἱ χρωστικές ὕλες πού περιλαμβάνονται στό παράρτημα I πρέπει νά πληροῦν τὰ ἀκόλουθα κριτήρια καθαρότητας:»
- Μετά τὸν ἀριθμό E 141 προστίθεται τό ἀκόλουθο κείμενο:
«E 150 - Καραμελόχρωμα

Ἀμμωνιακὸ ἄζωτο :	ὄχι περισσότερο ἀπὸ 0,5% προσδιορισμένο μέ τὴ μέθοδο Tillmans-Mildner ⁽¹⁾
Διοξειδίου τοῦ θείου:	ὄχι περισσότερο ἀπὸ 0,1% προσδιορισμένο μέ τὴ μέθοδο Monier-Williams E.W. ⁽²⁾
pH :	ἴσο μέ ἢ μεγαλύτερο ἀπὸ 1,8
Φωσφορικά :	ὄχι περισσότερο ἀπὸ 0,5% ἐκφρασμένα σέ P ₂ O ₅ »

— Ὑπὸ τὸν ἀριθμό E 181, ἀντικαθίστανται οἱ λέξεις «πού ὑπολογισμένα μέ βάση τό» μέ τίς λέξεις «ἐκπεφρασμένα σέ».

Ἄρθρο 5

Τὰ Κράτη μέλη τροποποιοῦν τὴ νομοθεσίαν τους σύμφωνα μέ τίς παραπάνω διατάξεις, ἔτσι, ὥστε οἱ νέες διατάξεις νά ἐφαρμόζονται τό ἀργότερο ἀπὸ τὴν 31η Δεκεμβρίου 1966 στίς χρωστικές ὕλες καί στά τρόφιμα πού διατίθενται στό ἐμπόριο.

⁽¹⁾ Beythien - Diemair, Laboratoriumsbuch, 7e édition, p. 151.

⁽²⁾ «Determination of sulphur dioxide in foods» Dept. Public Health and Med. Subjects No 48, Ministry of Health, London 1927.

Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 25 Οκτωβρίου 1965.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. COLOMBO